



ENTRE//MATIC



QIK4E-QIK7EH

IP1861ES- rev. 2011-07-06



**Manual para la instalación
y la manutención para
barrera electromecánica.**

(Traducción de las instrucciones originales)



DITEC S.p.A.

Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY

Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314

www.ditec.it - ditec@ditecva.com

ISO 9001
Cert. n° 0957

ÍNDICE

Tema	Página
1. Advertencias generales para la seguridad	3
2. Declaración CE de conformidad	4
3. Datos técnicos	5
3.1 Indicaciones de uso	5
3.2 Dimensiones	6
4. Instalación tipo	7
5. Componentes principales	8
6. Instalación mecánica	9
7. Instalación de la barra	10
8. Equilibrado de la barra	11
9. Elección del sentido de apertura	12
10. Regulación de los finales de carrera	13
11. Conexiones eléctricas	14
12. Plan de mantenimiento ordinario	14
13. Instrucciones de uso	15
13.1 Advertencias generales para la seguridad	15
13.2 Instrucciones de desbloqueo manual	16

LEYENDA



Este símbolo indica instrucciones o notas relativas a la seguridad a las que prestar una atención especial.



Este símbolo indica informaciones útiles para el funcionamiento correcto del producto.



Este símbolo indica instrucciones o notas dirigidas a personal técnico y experto.



Este símbolo indica operaciones que no deben efectuarse para no perjudicar el funcionamiento correcto del automatismo.



Este símbolo indica opciones y parámetros disponibles solamente con el artículo indicado.



Este símbolo indica opciones y parámetros no disponibles con el artículo indicado.

Todos los derechos son reservados

Los datos que se indican han sido redactados y controlados con la máxima atención. Sin embargo no podemos asumir ninguna responsabilidad por eventuales errores, omisiones o aproximaciones debidas a exigencias técnicas o gráficas.

1. ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD



Este manual de instalación está exclusivamente dirigido a personal profesional competente.

La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben realizarse aplicando con rigor la buena técnica y respetando la normativa vigente.

Leer detenidamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto. Una instalación incorrecta puede ser causa de peligro. El material de embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe tirar al medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños, porque es una potencial fuente de peligro.

Antes de proceder con la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones.

No instalar el producto en ambiente o atmósfera explosivos. La presencia de gas o humos inflamables representa un grave riesgo para la seguridad.

Antes de instalar el dispositivo, haga todos los cambios necesarios en la estructura, de modo que se puedan respetar las distancias de seguridad y proteger o aislar todas las zonas de aplastamiento, cizallado, traslado o de peligro en general.

Compruebe que la estructura existente cumple los requisitos de resistencia y estabilidad. El fabricante del dispositivo motorizado no es responsable del incumplimiento de las normas de código práctico en la construcción de los marcos donde van a instalarse los motores, como tampoco de las deformaciones que puedan producirse con el uso de los mismos.

Los dispositivos de seguridad (fotocélulas, costas sensibles, paradas de emergencia, etc.) deben instalarse teniendo en cuenta: las normativas y directivas vigentes, el rigor en la buena técnica, el lugar de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas creadas por la barrera motorizada.

Los dispositivos de seguridad deben proteger las eventuales zonas de aplastamiento, cizallado, traslado y peligro en general de la barrera motorizada.

Utilice los dispositivos de señalización prescritos por las normas vigentes para determinar las zonas de peligro.

Toda instalación debe dejar a la vista los datos de identificación de la barrera motorizada.



Antes de activar la alimentación eléctrica compruebe que los datos de la placa corresponden a los de la red de distribución eléctrica. En la red de alimentación eléctrica, prevea un interruptor/seccionador omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm.

Verifique que antes de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecorriente adecuados.

Cuando sea requerido, conecte la barrera motorizada a una eficaz instalación de puesta a tierra, realizada siguiendo la normativa vigente de seguridad.

Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, desactive la alimentación antes de abrir la tapa de acceso a los componentes eléctricos.



Los componentes eléctricos sólo deben manipularse utilizando manguitos conductivos antiestáticos conectados a tierra. El fabricante del dispositivo declina toda responsabilidad derivada de la instalación de componentes incompatibles con la seguridad y el buen funcionamiento del aparato.

Utilice sólo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la barrera motorizada, y entregar al usuario de la instalación las instrucciones de uso.

2. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Fabricante: DITEC S.p.A.

Dirección: Via Mons. Banfi, 3 21042 Caronno P.Ila (VA) - ITALY

Declara que el producto barrera motorizada tipo QIK4E-QIK7EH es conforme con los requisitos esenciales de las siguientes directivas CE:

- Directiva compatibilidad electromagnética 2004/108/CE
- Directiva máquinas 2006/42/CE
- Directiva productos de construcción 89/106/CE

es conforme a las siguientes características de la norma EN 13241-1 (Anexo ZA):

- Control de la producción en fábrica (Conforme)
- Emisión de sustancias peligrosas (Conforme)
- Resistencia a la carga del viento (Clase 5)
- Apertura segura (Conforme)
- Resistencia mecánica y estabilidad (Conforme)
- Fuerzas de maniobra (Conforme)

Organismo notificado: Treviso Tecnologia - CERT

Registro número: 1600

Dirección: Via Pezza Alta, 34 31046 Rustignè di Oderzo (TV)

Caronno Pertusella, 21-09-2010

Silvano Angaroni
(Managing Director)

3. DATOS TÉCNICOS

	QIK4E	QIK7EH
Alimentación	230 V~ / 50-60 Hz	230 V~ / 50-60 Hz
Consumo	1,2 A	1 A
Par	90 Nm	70 Nm
Tiempo de apertura	4 s/90°	2÷6 s/90°
Tiempo de cierre	4 s/90°	2÷6 s/90°
Longitud barra (máx)	3700 mm	6000 mm
Clase de servicio	4 - INTENSO	5 - MUY INTENSO
Intermitencia	S2 = 15 min S3 = 30%	S2 = 60 min S3 = 60%
Temperatura	-20° C / +55° C	-20° C / +55° C
Grado de protección	IP24D	IP24D
Cuadro electrónico	E1A	EL31R

3.1 Indicaciones de uso

Clase de servicio: 4 (mínimo 10÷5 años de uso con 100÷200 ciclos al día).

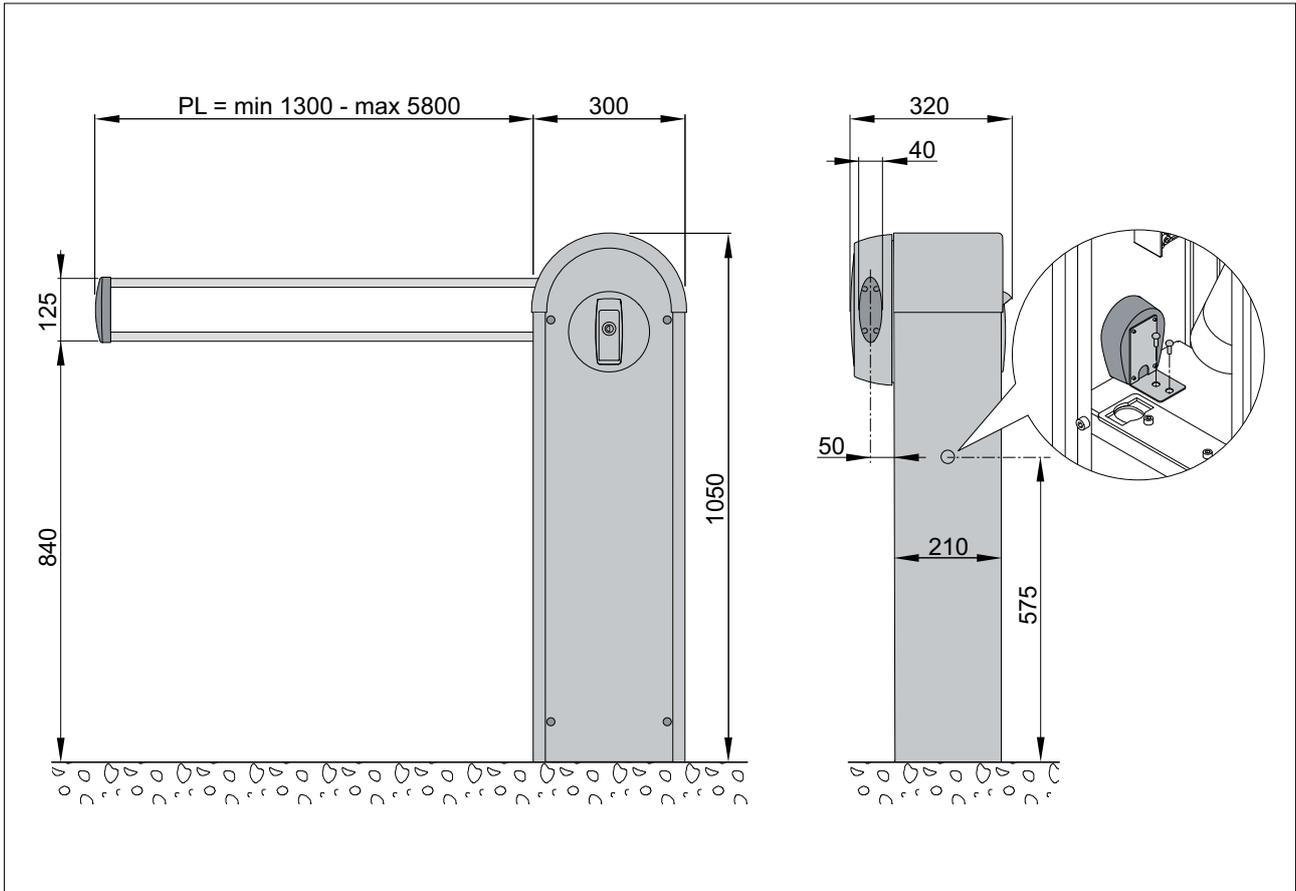
Uso: INTENSO (para entradas residenciales, industriales, comerciales, aparcamientos con uso de vado o peatonal intenso).

Clase de servicio: 5 (mínimo 5 años de uso con 600 ciclos al día).

Uso: MUY INTENSO (para entradas residenciales, industriales, comerciales, aparcamientos con uso de vado o peatonal muy intenso).

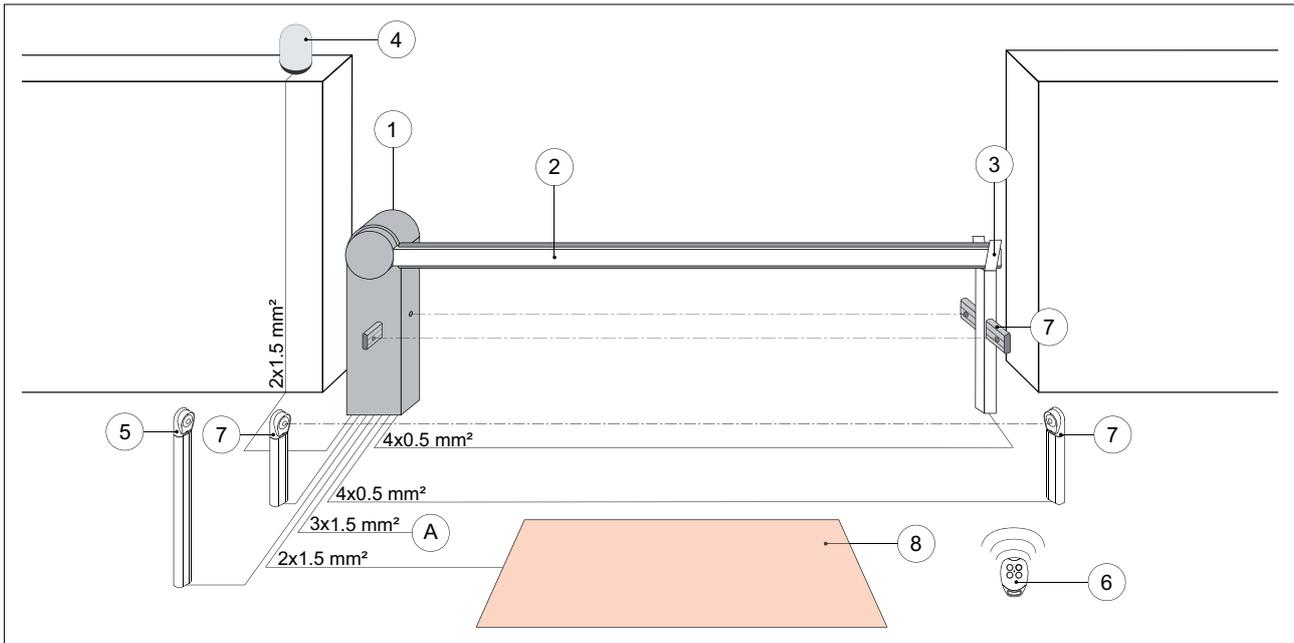
- Las prestaciones de uso se aplican al peso recomendado (unos 2/3 del peso máximo permitido). El uso con el peso máximo permitido podría reducir las prestaciones indicadas más arriba.
- La clase de servicio, el tiempo de uso y el número de ciclos consecutivos son de carácter indicativo. Se han obtenido estadísticamente en condiciones medias de uso y no pueden ser consideradas ciertas para todos los casos particulares.
- Cada acceso automático presenta elementos variables, como: roces, compensaciones y condiciones ambientales, que pueden alterar sustancialmente tanto la duración como la calidad de funcionamiento del acceso automático o de parte de sus componentes (incluidos los automatismos). Corresponde al instalador adoptar unas medidas de seguridad adecuadas a cada tipo particular de instalación.

3.2 Dimensiones



NOTA: todas las medidas aparecen expresadas en milímetros (mm), salvo si se indica lo contrario.

4. INSTALACIÓN TIPO

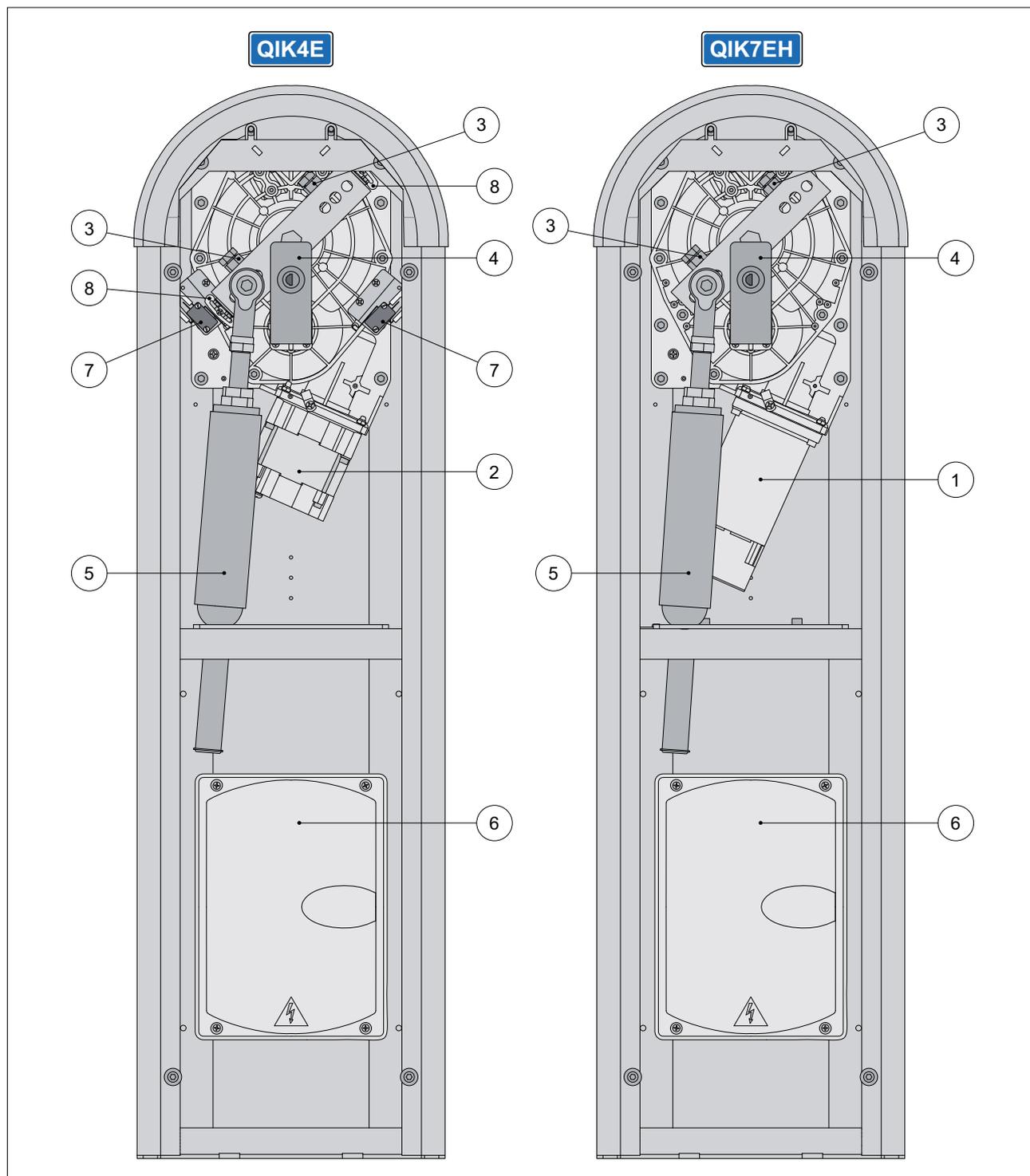


Ref.	Código	Descripción
1	QIK4E QIK7EH QIKZ	Armario barrera Armario barrera Base de fijación armario
2	QIKB27 QIKB37 QIKB50 QIKB60 QIKSN QIKBG QIKLUX QIKC QIKAM QIKGR	Barra elíptica 2700 mm Barra elíptica 3700 mm Barra elíptica 5000 mm Barra elíptica 6000 mm Articulación para barra elíptica Junto para barra elíptica Kit iluminación barra Caja 10 reflectantes barra Apoyo móvil Valla de aluminio 2000 mm
3	QIKAF QIKAFE QIKAFZ	Apoyo fijo Apoyo fijo con bloqueo electromagnético Base de fijación apoyo fijo
4	LAMPH	Intermitente
5	XEL5 LAN4 LAN7 XELCA	Selector de llave Teclado de combinación Decodificador de tarjeta Pilar para accesorios de mando
6	GOL4	Radiocontrol
7	XEL2 XELCQ XELCB	Fotocélulas Recipiente para fotocélulas Pilar para fotocélulas
8	LAB9	Detector de espina magnética para control de paso
A		Conecte la alimentación a un interruptor bipolar de tipo homologado con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm (no suministrado). La conexión a la red se debe realizar a través de una canaleta independiente y separada de las conexiones de los dispositivos de mando y seguridad.



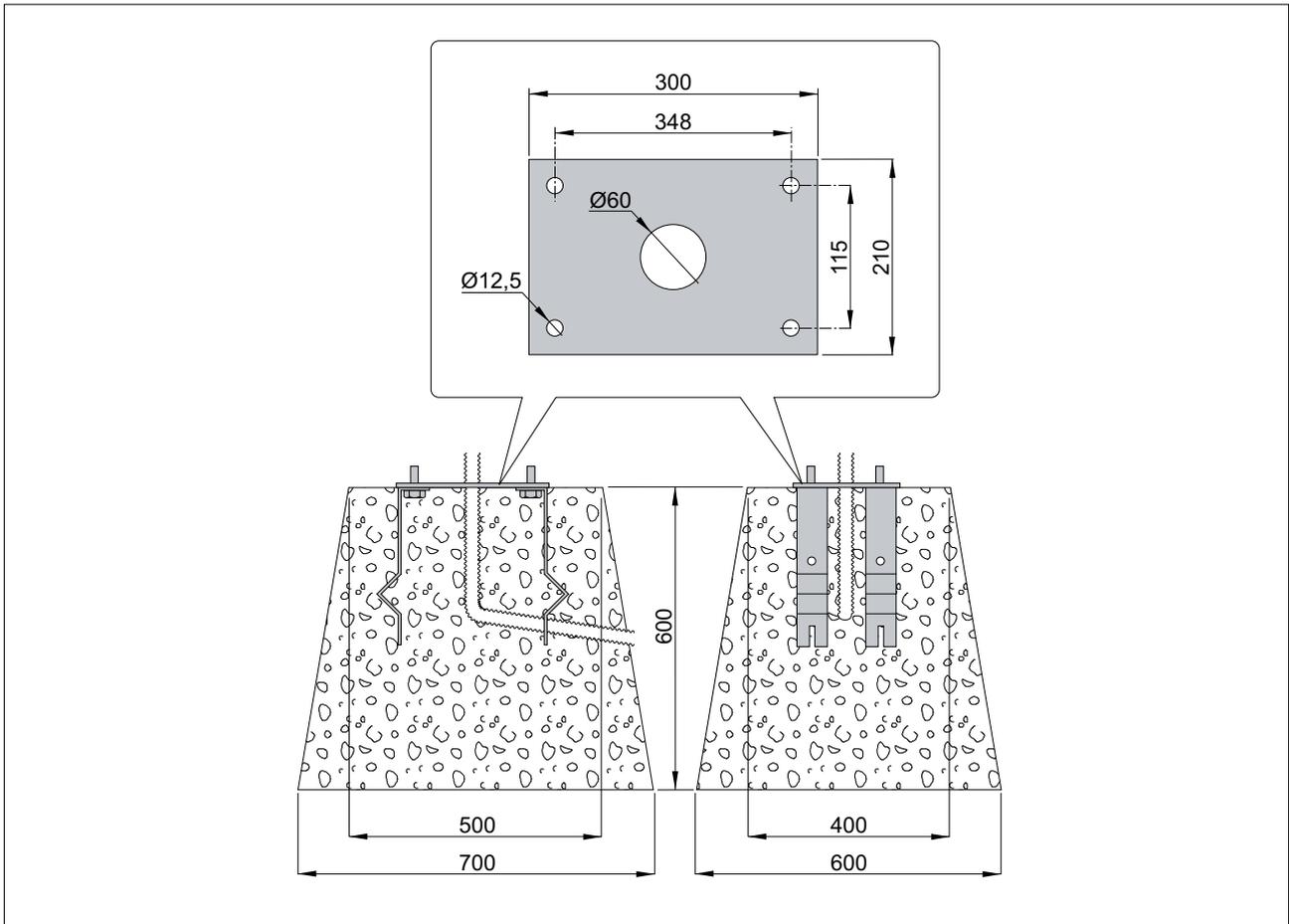
NOTA: la garantía de funcionamiento y las prestaciones declaradas sólo se obtienen con accesorios y dispositivos de seguridad DITEC.

5. COMPONENTES PRINCIPALES



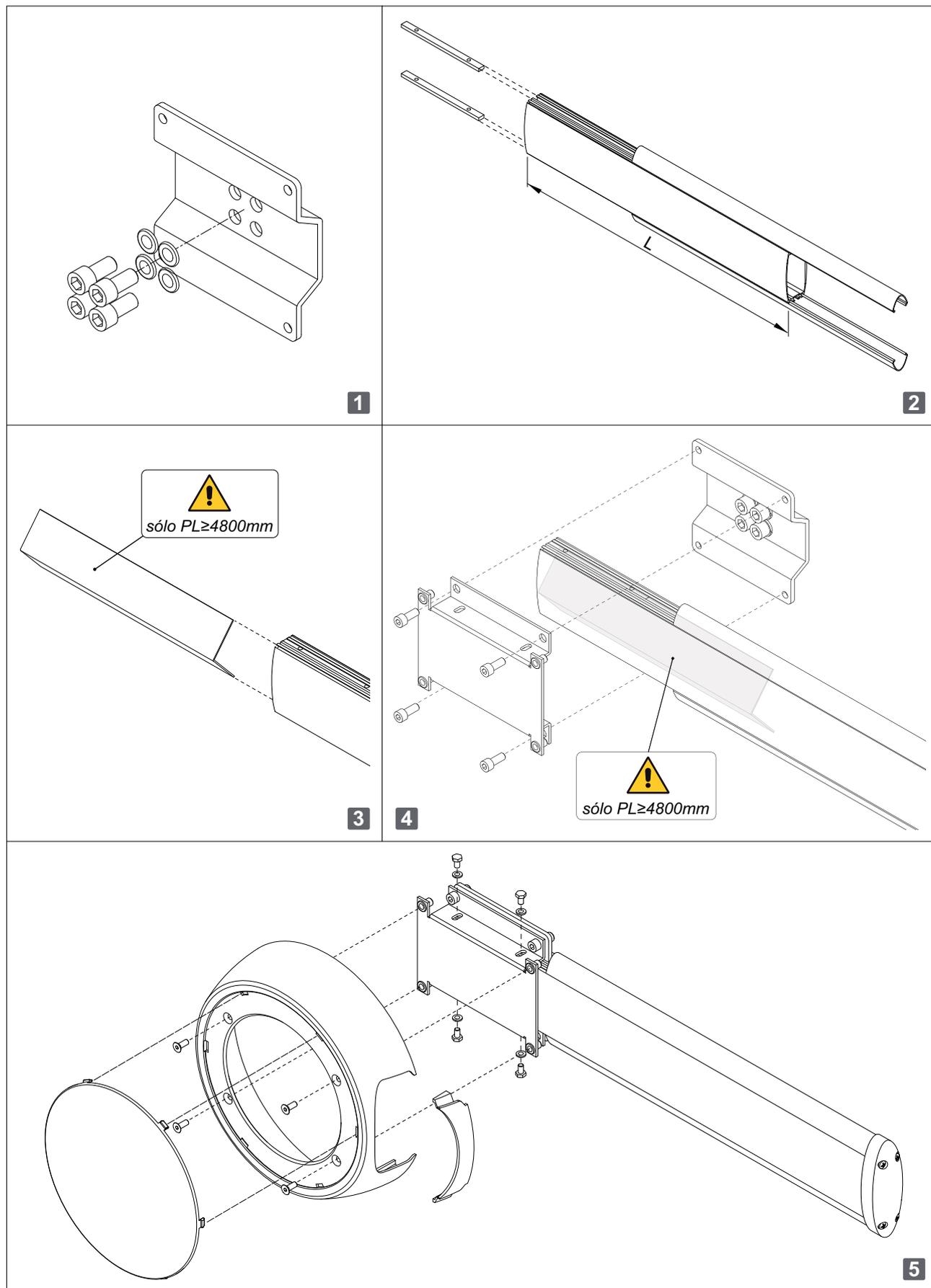
Ref.	Código	Descripción
1		Motor 24 V= con codificador
2		Motor 230 V~
3		Regulación de retén mecánico
4		Desbloqueo de llave
5	QIKM1 QIKM2 QIKM3 QIKM4	Resorte gris Resorte verde Resorte rojo Ø38 mm Resorte rojo Ø51 mm
6		Cuadro electrónico
7		Final de carrera
8		Patín final de carrera

6. INSTALACIÓN MECÁNICA



- Si el suelo presente no permite una fijación robusta y estable del armario, prepare una plataforma de cemento emplazando las grapas de anclaje y la placa de base QIKZ, que deberá estar nivelada y limpia.
- Introduzca en los agujeros de las grapas de anclaje elementos de hierro o de otro material para enganchar las grapas a la armadura de cemento.
- Haga pasar las canaletas pasacables del orificio central de la placa.
ATENCIÓN: asegúrese de la resistencia y de la estabilidad de la fijación.
- Fije el armario.
NOTA: para abrir el armario, desbloquee el automatismo como se indica en la pág. 16 y desenrosque los 4 tornillos frontales.

7. INSTALACIÓN DE LA BARRA



- Corte la longitud de la barra a la medida $L=PL+275$ mm.
- Instale la barra como se indica en la figura.

8. EQUILIBRADO DE LA BARRA

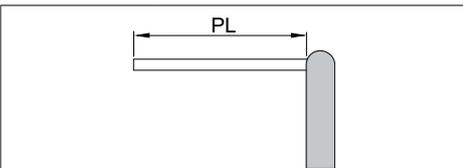
- Desbloquee el automatismo como se indica en la pág. 16 y ponga la barra en la posición vertical de apertura.
- Fije el resorte en la posición correcta y en base al sentido de apertura elegido como se indica en la pág. 12.
- Mediante las tuercas situadas sobre el resorte (véase ref. [B] pág. 12), comprima el resorte hasta obtener el equilibrado de la barra en la posición de 5°-30° respecto al suelo (en esta posición, la barra debe permanecer parada o tender ligeramente hacia arriba).

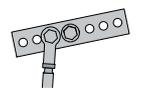
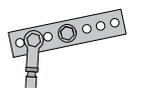
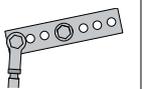
ATENCIÓN: la compresión del resorte debe respetar la medida A indicada en la pág. 12.

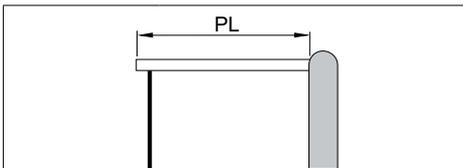
- Compruebe además que, en las posiciones terminales de apertura y cierre, la barra se quede parada.

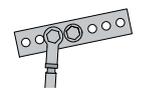
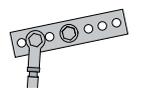
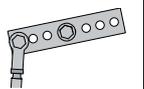


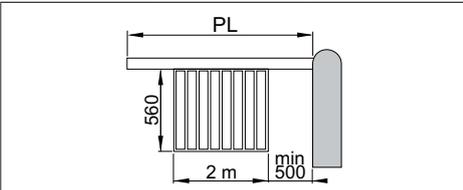
ATENCIÓN: no use la fuerza motor en ningún caso para sostener el peso de la barra. Use siempre el resorte de equilibrado.

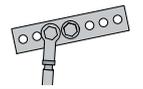
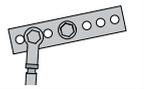
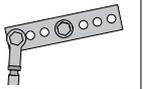


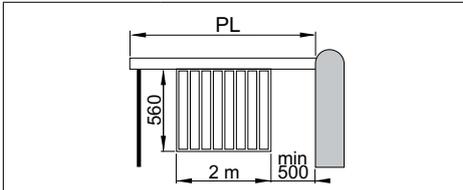
PL (mm)			
1300 - 1699	QIKM1	/	/
1700 - 1999	/	QIKM1	/
2000 - 2499	QIKM2	/	/
2500 - 2999	/	QIKM2	/
3000 - 3499	/	/	QIKM2
3500 - 4499	QIKM3	/	/
4500 - 5199	/	QIKM3	/
5200 - 5800	/	QIKM4	/

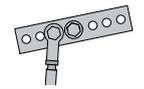
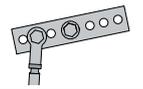


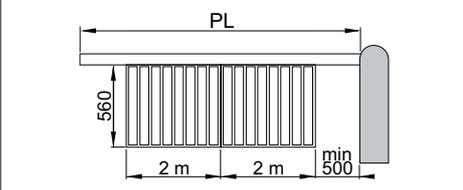
PL (mm)			
1900 - 1999	/	/	QIKM1
2000 - 2299	QIKM2	/	/
2300 - 2899	/	QIKM2	/
2900 - 3199	/	/	QIKM2
3200 - 4099	QIKM3	/	/
4100 - 4799	/	QIKM3	/
4800 - 5800	/	QIKM4	/

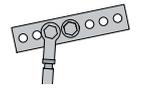
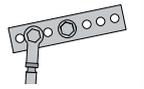
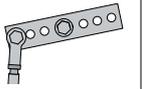


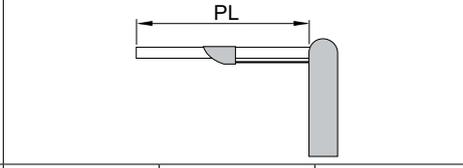
PL (mm)			
2500 - 2999	/	/	QIKM2
3000 - 3600	QIKM3	/	/

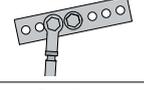
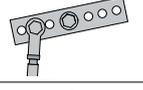
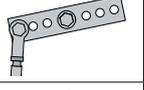


PL (mm)			
2700 - 3399	QIKM3	/	/
3400 - 3600	/	QIKM3	/



PL (mm)			
4600 - 5000	/	QIKM4	/

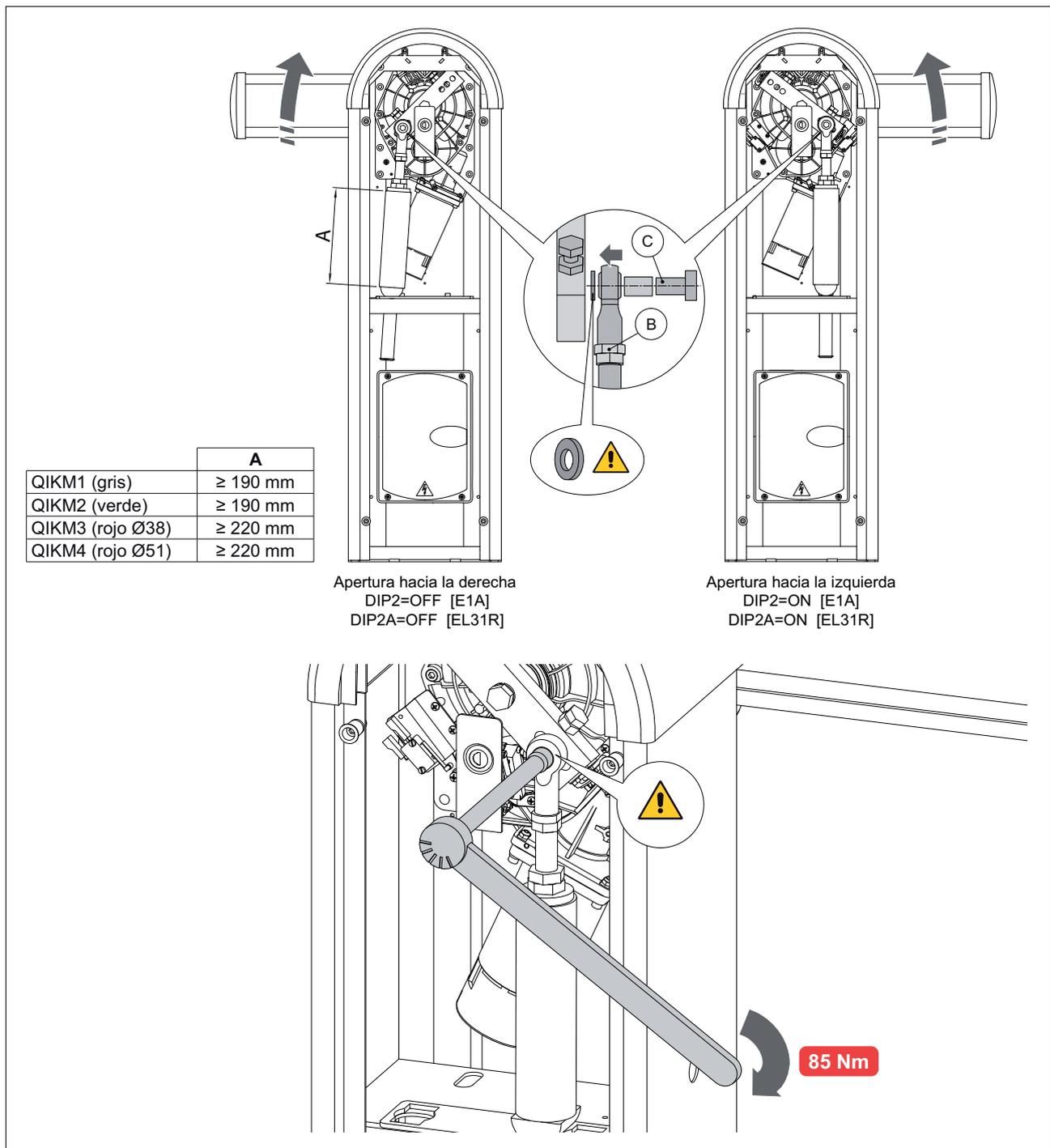


PL (mm)			
2000 - 2299	QIKM2	/	/
2300 - 2899	/	QIKM2	/
2900 - 3199	/	/	QIKM2
3200 - 4099	QIKM3	/	/
4100 - 4450	/	QIKM3	/



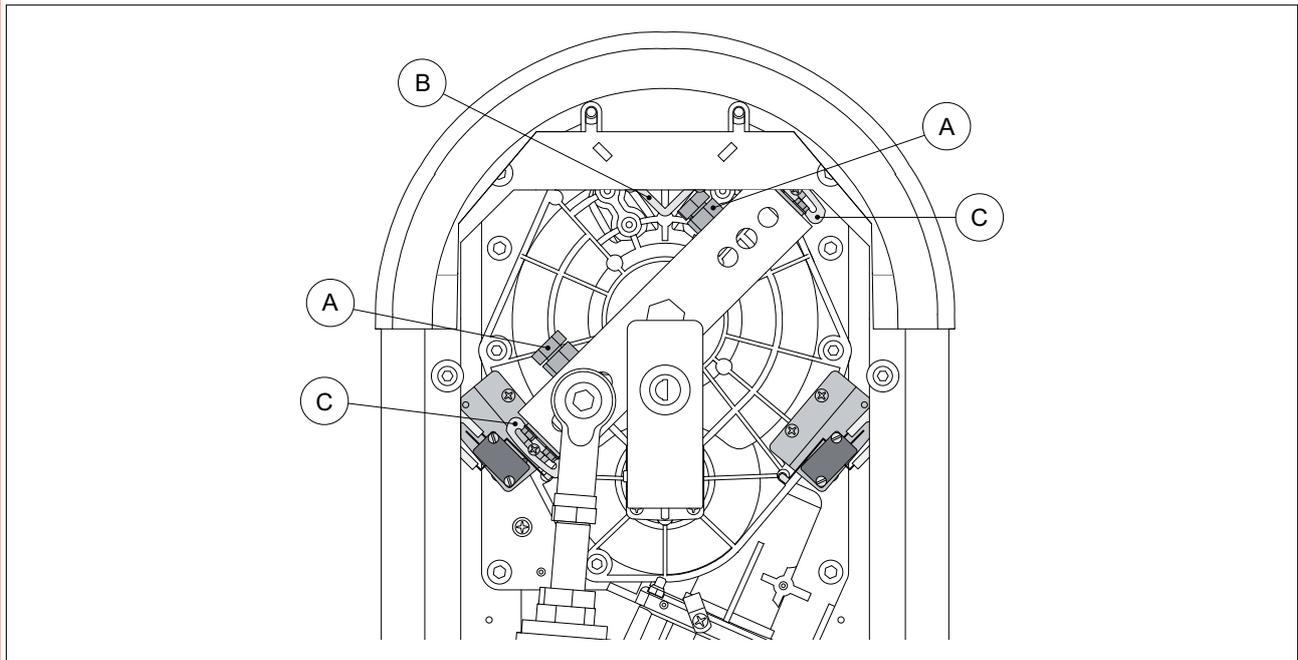
ATENCIÓN: para $PL \geq 4000$ mm es necesario utilizar el apoyo fijo QIKAF-QIKAFE o el apoyo móvil QIKAM. Con el apoyo fijo con bloqueo electromagnético QIKAFE instalado, utilice las configuraciones indicadas para el apoyo móvil QIKAM.

9. ELECCIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA



- Elija el sentido de apertura como se indica en la figura.
- Montar el muelle mediante el correspondiente tornillo M12x40 [C] con fijatornillos, apretando con fuerza como se indica en la figura.
- [QIK4E] Configure el DIP2 presente en el cuadro electrónico E1A como se indica en la figura.
- [QIK7EH] Configure el DIP2A presente en el cuadro electrónico EL31R como se indica en la figura.
- Después de instalar la barra, regule la compresión del resorte mediante las tuercas [B] hasta obtener la medida A indicada en la tabla.

10. REGULACIÓN DE LOS FINALES DE CARRERA



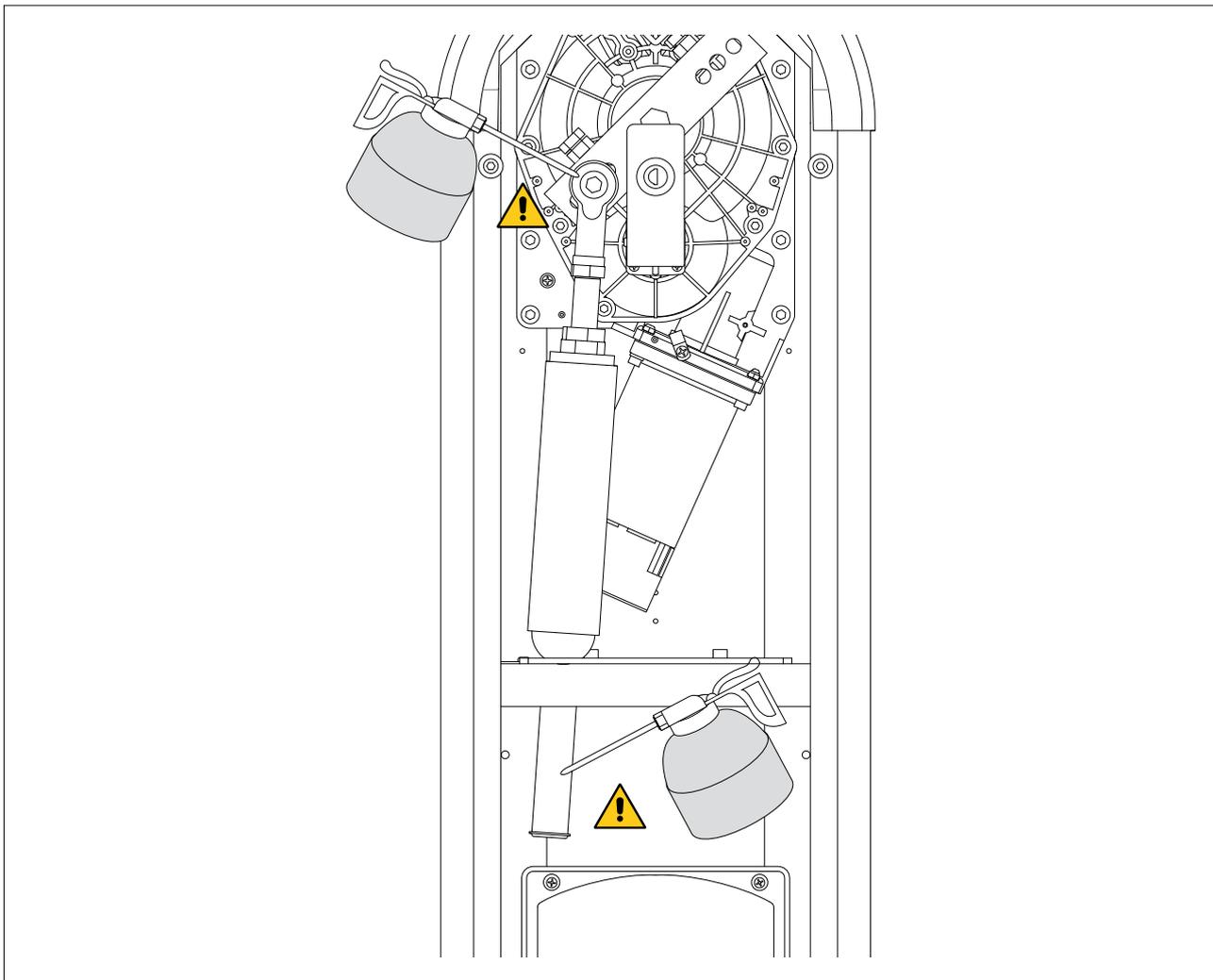
- Regule la posición de apertura y de cierre de la barra mediante los correspondientes tornillos [A].
- Regule la intervención de los finales de carrera de apertura y de cierre con las correspondientes levas [C] de modo que se activen aproximadamente 3 mm antes del tope mecánico [B].

11. CONEXIONES ELÉCTRICAS

Las conexiones eléctricas y la puesta en marcha de la barrera QIK4E se ilustran en el manual de instalación del cuadro electrónico E1A.

Las conexiones eléctricas y la puesta en marcha de la barrera QIK7EH se ilustran en el manual de instalación del cuadro electrónico EL31R.

12. PLAN DE MANTENIMIENTO ORDINARIO



Efectúe las siguientes operaciones y comprobaciones cada 6 meses, en función de la intensidad de uso del automatismo.

Quitar la alimentación 230 V~ y baterías (si existen):

- Limpie y lubrique los mecanismos de palancas y compruebe que tuercas y tornillos estén bien enroscados.
- Limpie y engrase la articulación y el palo resorte como se indica en la figura.
- Compruebe las conexiones eléctricas.
- Compruebe el funcionamiento del desbloqueo manual.
- Compruebe el correcto equilibrado de la barra, como se indica en la pág. 11.
- [QIK4E] Verifique el valor de la capacidad del condensador del motor.

Conectar la alimentación 230 V~ y baterías (si existen):

- [QIK4E] Verifique el funcionamiento de los finales de carrera.
- Compruebe el correcto funcionamiento de la detección de obstáculos.
- Compruebe el correcto funcionamiento de todas las funciones de mando y seguridad.

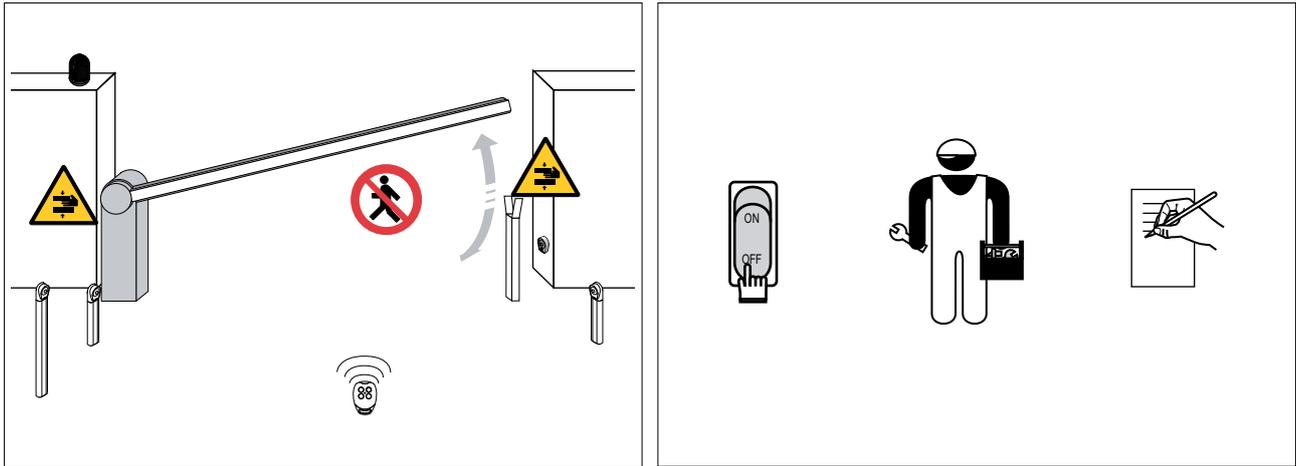


NOTA: consulte las partes de repuesto en la lista de recambios.



DESPRENDER Y ENTREGAR AL USUARIO

13. INSTRUCCIONES DE USO



13.1 Advertencias generales para la seguridad

Estas advertencias forman parte integrante y esencial del producto, y se deben entregar al usuario del mismo. Léalas atentamente, pues contienen importantes indicaciones sobre la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.

Conserve estas instrucciones y cédaselas a eventuales nuevos usuarios de la instalación.

Este producto debe ser destinado únicamente al uso para el cual ha sido concebido.

Cualquier otro uso será considerado indebido y, por ende, peligroso. El fabricante no puede ser considerado responsable de eventuales daños derivados de usos indebidos, erróneos o irrazonables del producto.

Evite operar cerca de las bisagras o componentes mecánicos en movimiento.

Manténgase fuera del radio de acción de la barrera motorizada mientras esté en movimiento.

No obstaculice el movimiento de la barrera motorizada, ya que ello podría originar situaciones de peligro.

No permita que los niños jueguen o se detengan en el radio de acción de la barrera motorizada.

Mantenga fuera del alcance de los niños los radiocontroles y/o cualquier otro dispositivo de mando, para evitar el accionamiento involuntario de la barrera motorizada.

En caso de avería o mal funcionamiento del producto, desactive la alimentación con el interruptor y no intente reparar el producto ni intervenir directamente; póngase en contacto con personal profesional competente.

El incumplimiento de lo indicado más arriba puede originar situaciones de peligro.

Toda operación de limpieza, mantenimiento o reparación deberá ser realizada por personal profesional competente.

Para garantizar la eficacia de la instalación y su correcto funcionamiento, aténgase a las indicaciones del fabricante y confíe al personal profesional competente las operaciones de mantenimiento periódico de la barrera motorizada.

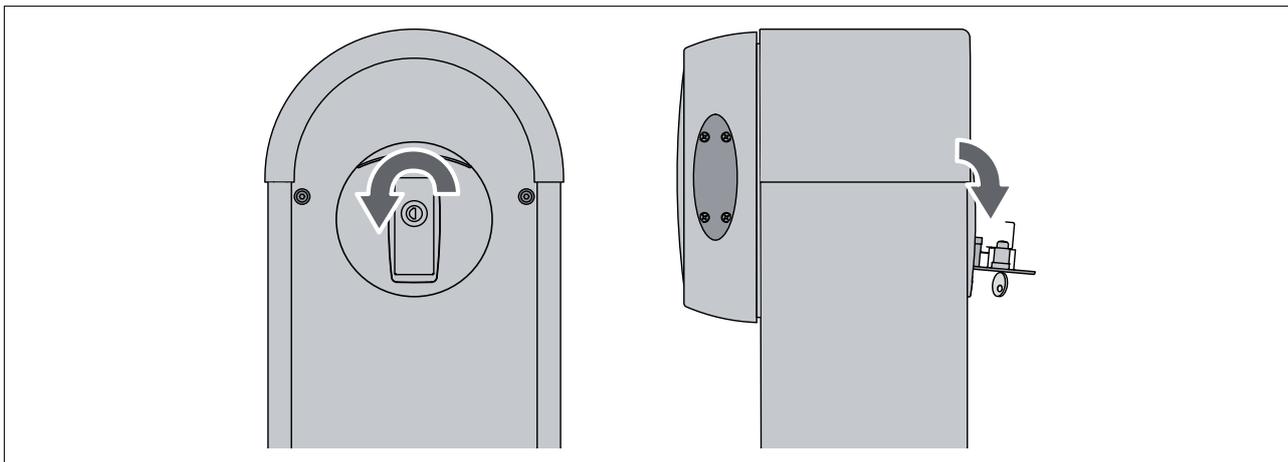
Se recomienda, en particular, comprobar periódicamente el funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad del aparato.

Las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación habrán de documentarse y ponerse a disposición del usuario.

 Para una correcta eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y de los acumuladores, el usuario debe entregar el producto en los correspondientes "centros de recogida selectiva" predispuestos por las administraciones municipales.



DESPRENDER Y ENTREGAR AL USUARIO



13.2 Instrucciones de desbloqueo manual

En caso de avería o falta de tensión, introduzca y gire la llave en sentido antihorario y abra completamente la puertecilla. Abra manualmente la barrera.

Para bloquear nuevamente la barrera, cierre la puertecilla, gire la llave en sentido horario y quítela.

⚠ ATENCIÓN: no desbloquee con los resortes tensionados sin barra. Realice las operaciones de bloqueo y desbloqueo de la barra con el motor parado. Manténgase fuera del radio de acción de la barra. Con la barrera desbloqueada, la barra puede tener movimientos autónomos.

Cuando la puertecilla está cerrada pero la llave sigue en horizontal, el micro de desbloqueo está abierto, con lo que es imposible realizar cualquier maniobra.

Para dejar de alimentar la barrera, es necesario quitar la alimentación y desconectar las baterías (si existen).



DITEC S.p.A.
Via Mons. Banfi, 3
21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY
Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314
www.ditec.it - ditec@ditecva.com

Instalador:



DITEC S.p.A. Via Mons. Banfi, 3 21042 Caronno P.Ia (VA) Italy Tel. +39 02 963911 Fax +39 02 9650314
www.ditec.it ditec@ditecva.com

DITEC BELGIUM LOKEREN Tel. +32 9 3560051 Fax +32 9 3560052 www.ditecbelgium.be **DITEC DEUTSCHLAND** OBERURSEL
Tel. +49 6171 914150 Fax +49 6171 9141555 www.ditec-germany.de **DITEC ESPAÑOLA** ARENYS DE MAR Tel. +34 937958399
Fax +34 937959026 www.ditecespanola.com **DITEC FRANCE** MASSY Tel. +33 1 64532860 Fax +33 1 64532861 www.ditecfrance.com
DITEC GOLD PORTA ERMESINDE-PORTUGAL Tel. +351 22 9773520 Fax +351 22 9773528/38 www.goldporta.com **DITEC SWITZERLAND**
BALERNA Tel. +41 848 558855 Fax +41 91 6466127 www.ditecswiss.ch **DITEC ENTREMATIC NORDIC** LANDSKRONA-SWEDEN
Tel. +46 418 514 50 Fax +46 418 511 63 www.ditecentrematicnordic.com **DITEC TURCHIA** ISTANBUL Tel. +90 21 28757850
Fax +90 21 28757798 www.ditec.com.tr **DITEC AMERICA** ORLANDO-FLORIDA-USA Tel. +1 407 8880699 Fax +1 407 8882237
www.ditecamerica.com **DITEC CHINA** SHANGHAI Tel. +86 21 62363861/2 Fax +86 21 62363863 www.ditec.cn